

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

13 JUIN 1960.

BUDGET du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1960.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 13 juin 1960.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT.

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de la Défense Nationale propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1960.

Ils se traduisent par une augmentation de 3 410 000 000 de francs des crédits d'engagement sollicités au Titre II — Dépenses extraordinaires.

En suite de ces amendements, les crédits d'engagement s'élèveront à la somme de 9 635 781 000 francs, le montant des crédits de paiement restant inchangé.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.*

Voir :

4-X (1959-1960) :

- N° 1 : Budget transmis par le Sénat,
- N°s 2 et 3 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

13 JUNI 1960.

BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1960.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 13 juni 1960.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Landsverdediging voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1960.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 3 410 000 000 frank der op titel II — Buitengewone uitgaven — aangevraagde vastleggingskredieten.

Ingevolge deze amendementen zullen de vastleggingskredieten de som van 9 635 781 000 frank belopen. Het bedrag van de betalingskredieten blijft ongewijzigd.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.*

Zie :

4-X (1959-1960) :

- N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — Immobilisations nouvelles.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

Force terrestre (pp. 16 et 17).

Art. 60.449. — Force terrestre. Véhicules de combat.

2. Programme ouvert en 1959.

Ramener le crédit de paiement de :

« 195 000 000 de francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 120 000 000 de francs ».

(Diminution de 75 000 000 de francs.)

En conséquence, le plafond de paiement nouveau (colonne 12) est ramené à 120 000 000 de francs.

Art. 60.453. — Force terrestre. Modernisation et complétement du matériel et des équipements. Munitions.

Ramener le crédit de paiement de :

« 690 000 000 de francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 450 000 000 de francs ».

(Diminution de 240 000 000 de francs.)

Force aérienne (pp. 20 et 21).

Art. 60.469. — Renouvellement et modernisation des escadilles de chasse de jour de la Force aérienne.

Porter le programme ajusté de :

« 5 636 624 000 francs »,

figurant à la colonne 4 à :

« 5 711 624 000 francs ».

(Augmentation de 75 000 000 de francs.)

Porter le crédit d'engagement et le crédit de paiement de :

« 15 000 000 de francs »,

figurant aux colonnes 7 et 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 90 000 000 de francs ».

(Augmentations de 75 000 000 de francs.)

En conséquence, les plafonds d'engagement et de paiement nouveaux (colonnes 8 et 12) sont portés respectivement à 5 940 500 000 francs et 5 711 624 000 francs.

JUSTIFICATION.

La majoration des crédits d'engagement et de paiement est principalement due à des modifications apportées en cours de production aux cellules et moteurs.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — Nieuwe beleggingen.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

Landmacht (blz. 16 en 17).

Art. 60.449. — Landmacht. Vechtwagens.

2. In 1959 geopend programma.

Het betalingskrediet van :

« 195 000 000 frank »,

vermeld in kolom 11 (Nieuwe machtigingen 1960), terugbrengen op :

« 120 000 000 frank ».

(Vermindering van 75 000 000 frank.)

Derhalve wordt het nieuw betalingsplafon (kolom 12) teruggebracht op 120 000 000 frank.

Art. 60.453. — Landmacht. Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrusting. Ammunitie.

Het betalingskrediet van :

« 690 000 000 frank »,

vermeld in kolom 11 (Nieuwe machtigingen 1960), terugbrengen op :

« 450 000 000 frank ».

(Vermindering van 240 000 000 frank.)

Luchtmacht (blz. 20 en 21).

Art. 60.469. — Vernieuwing en modernisering der dagjachtsmaldelen van de Luchtmacht.

Het aangepast programma van :

« 5 636 624 000 frank »,

vermeld in kolom 4 brengen op :

« 5 711 624 000 frank ».

(Vermeerdering van 75 000 000 frank.)

Het vastleggings- en het betalingskrediet van :

« 15 000 000 frank »,

vermeld in kolommen 7 en 11 (Nieuwe machtigingen 1960), brengen op :

« 90 000 000 frank ».

(Vermeerderingen van 75 000 000 frank.)

Derhalve worden de nieuwe vastleggings- en betalingsplafons (kolommen 8 en 12) gebracht respectievelijk op 5 940 500 000 frank en 5 711 624 000 frank.

VERANTWOORDING.

De vermeerdering van de vastleggings- en betalingskredieten is vooraf te wijten aan in de loop van de productie aan rompen en motoren toegebrachte wijzigingen.

Art. 60.471. — Force aérienne. Matériel électronique.

2. Programme ouvert en 1960.

Ramener le crédit de paiement de :

« 150 000 000 de francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 30 000 000 de francs ».

(Diminution de 120 000 000 de francs.)

En conséquence, le plafond nouveau de paiement (colonne 12) est ramené à 30 000 000 de francs.

Art. 60.477 (nouveau).

Après l'article 60.476, insérer un article 60.477 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 60.477 (nouveau). — Force aérienne.

» Renouvellement des avions de combat.

» (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé, en cas de besoin, à consentir des avances provisionnelles préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable au présent article). »

Programme primitif (colonne 3).	F	7 000 000 000
Autorisations nouvelles d'engagement 1960 (colonne 7)	F	3 600 000 000
Plafond nouveau d'engagement (colonne 8)	F	3 600 000 000
Autorisations nouvelles de paiement 1960 (colonne 11)	F	800 000 000
Plafond nouveau de paiement (colonne 12)	F	800 000 000

JUSTIFICATION.

Les Gouvernements de la République Fédérale d'Allemagne, des Pays-Bas et de la Belgique ont décidé d'acquérir des avions de combat du même type par une production intégrée, c'est-à-dire en ayant recours, pour les divers éléments, aux industries qualifiées des trois pays. Cette production s'étend également aux premiers approvisionnements en pièces de rechange et aux équipements au sol.

L'exécution du programme commun, qui est provisoirement évalué à 7 milliards de francs, s'échelonne, en principe, sur les exercices 1960 à 1964; elle est coordonnée par un Organisme de Direction et de Contrôle au sein duquel sont représentés les différents Gouvernements, les industries participantes et les usines-mères.

L'octroi éventuel d'avances provisionnelles est de nature à diminuer le coût des commandes.

Bases métropolitaines d'Afrique (pp. 24 et 25).

Art. 60.521. — Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina (matériaux, matériel, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc.).

1. Programme ouvert en 1954.

Ramener le crédit de paiement de :

« 28 560 000 francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 18 560 000 francs ».

(Diminution de 10 000 000 de francs.)

En conséquence, le plafond nouveau de paiement (colonne 12) est ramené à 379 345 000 francs.

Art. 60.471. — Luchtmacht. Elektronisch materieel.

2. In 1960 geopend programma.

Het betalingskrediet van :

« 150 000 000 frank »,

vermeld in kolom 11 (Nieuwe machtigheden 1960), terugbrengen op :

« 30 000 000 frank ».

(Vermindering van 120 000 000 frank.)

Derhalve wordt het nieuw betalingsplafon (kolom 12) teruggebracht op 30 000 000 frank.

Art. 60.477 (nieuw).

Na artikel 60.476 een artikel 60.477 (nieuw) inlassen, dat luidt als volgt :

« Art. 60.477 (nieuw). — Luchtmacht.

» Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen.

» (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd, zo nodig, vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de kostprijs op dit artikel aan te rekenen is, provisionele voorschotten toe te staan. »

Oorspronkelijk programma (kolom 3).	7 000 000 000
Nieuwe vastleggingsmachtigheden 1960 (kolom 7)	F 3 600 000 000
Nieuw vastleggingsplafon (kolom 8).	3 600 000 000
Nieuwe betalingsmachtigheden 1960 (kolom 11)	F 800 000 000
Nieuw betalingsplafon (kolom 12).	F 800 000 000

VERANTWOORDING.

De Regeringen van de Duitse Bondsrepubliek, Nederland en België hebben ertoe besloten zich gevechtsvliegtuigen van hetzelfde type aan te schaffen door middel van een geïntegreerde produktie, d.i. door beroep te doen, voor de verschillende onderdelen, op de gekwalificeerde nijverheden van de drie landen. Deze produktie breidt zich insgelijks uit tot de eerste voorraden wisselstukken en tot de gronduitrustingen.

De uitvoering van het programma, dat voorlopig op 7 miljard frank geraamd wordt, strekt zich, in beginsel, uit over de dienstjaren 1960 tot 1964; zij wordt gecoördineerd door een Directie- en Controle organisme, waarin de verschillende Regeringen, de deelnemende nijverheden en de moederfabrieken vertegenwoordigd zijn.

De eventuele toekenning van provisionele voorschotten is van aard om de kostprijs van de bestellingen te verminderen.

Bases van het Moederland in Afrika (blz. 24 en 25).

Art. 60.521. — Oprichting van een basis van het Moederland te Kamina (materialen, materieel, werkkrachten, meubilair, vervoer, terreinen, teelt, aanplantingen, toerusting, enz.).

1. In 1954 geopend programma.

Het betalingskrediet van :

« 28 560 000 frank »,

vermeld in kolom 11 (Nieuwe machtigheden 1960), terugbrengen op :

« 18 560 000 frank ».

(Vermindering van 10 000 000 frank.)

Derhalve wordt het nieuw betalingsplafon (kolom 12) teruggebracht op 379 345 000 frank.

2. Programme ouvert en 1960.

Ramener le crédit de paiement de :

« 40 000 000 de francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 10 000 000 de francs ».

(Diminution de 30 000 000 de francs.)

En conséquence, le plafond nouveau de paiement (colonne 12) est ramené à 10 000 000 de francs.

Art. 60.522. — Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo (travaux, études, surveillance, matériaux, matériels, main-d'œuvre, etc.).

Ramener le crédit de paiement de :

« 73 625 000 francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960) à :

« 13 625 000 francs ».

(Diminution de 60 000 000 de francs.)

En conséquence, le plafond nouveau de paiement (colonne 12) est ramené à 756 065 000 francs.

CHAPITRE V.

AUTRES DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(Pages 28 et 29.)

Art. 60.692. — Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne, etc.

L'article 60.692 du projet de budget amendé correspond à l'article 60.692-1 du projet initial; cette dernière désignation n'a plus de raison d'être comme suite à la suppression de l'article 60.692-2.

Ramener le crédit d'engagement et le crédit de paiement de :

« 1 062 000 000 de francs »,

figurant aux colonnes 7 et 11 (Autorisations nouvelles 1960) a :

« 1 022 000 000 de francs ».

(Diminution de 40 000 000 de francs.)

En conséquence, les plafonds nouveaux d'engagement et de paiement (colonnes 8 et 12) sont ramenés à 2 637 715 000 francs.

2. Construction de logements préfabriqués et équipement de ceux-ci en mobilier.

La suppression du présent article implique les modifications ci-après :

a) Supprimer le programme primitif de 450 000 000 de francs.

b) Supprimer le crédit d'engagement de 225 000 000 de francs figurant à la colonne 7 (Autorisations nouvelles 1960).

En conséquence, le plafond nouveau d'engagement (colonne 8) est ramené à 225 000 000 de francs.

c) Supprimer le crédit de paiement de 300 000 000 de francs figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1960).

En conséquence, le plafond nouveau de paiement (colonne 12) est ramené à 25 000 000 de francs.

Le présent article ne doit plus être reproduit que « pour mémoire » sous le numéro 59.692-2.

2. In 1960 geopend programma.

Het betalingskrediet van :

« 40 000 000 frank »,

vermeld in kolom 11 (Nieuwe machtigingen 1960), terugbrengen op :

« 10 000 000 frank ».

(Vermindering van 30 000 000 frank.)

Derhalve wordt het nieuw betalingsplafon (kolom 12) teruggebracht op 10 000 000 frank.

Art. 60.522. — Oprichting van de basis van het Moederland in Beneden-Kongo (werken, studiën, toezicht, materialen, materieel, werkkrachten, enz.).

Het betalingskrediet van :

« 73 625 000 frank »,

vermeld in kolom 11 (Nieuwe machtigingen 1960), terugbrengen op :

« 13 625 000 frank ».

(Vermindering van 60 000 000 frank.)

Derhalve wordt het nieuw betalingsplafon (kolom 12) teruggebracht op 756 065 000 frank.

HOOFDSTUK V.

ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN.

(Bladzijden 28 en 29.)

Art. 60.692. — Uitsluitend of hoofdzakelijk uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek voortspruitende uitgaven, enz.

Artikel 60.692 van het geamendeerd ontwerp van begroting stemt overeen met artikel 60.692-1 van het oorspronkelijk ontwerp; deze laatste aanduiding heeft, ingevolge de afschaffing van artikel 60.692-2, geen reden van bestaan meer.

Het vastleggings- en het betalingskrediet van :

« 1 062 000 000 frank »,

vermeld in kolommen 7 en 11 (Nieuwe machtigingen 1960), terugbrengen op :

« 1 022 000 000 frank ».

(Vermindering van 40 000 000 frank.)

Derhalve worden de nieuwe vastleggings- en betalingsplafons (kolommen 8 en 12) teruggebracht op 2 637 715 000 frank.

2. Bouw van geprefabriceerde woningen en uitrusting ervan met meubilair.

De afschaffing van onderhavig artikel brengt volgende wijzigingen met zich :

a) Het aanvankelijk programma van 450 000 000 frank schrappen.

b) Het in kolom 7 (Nieuwe machtigingen 1960) vermeld vastleggingskrediet van 225 000 000 frank schrappen.

Derhalve wordt het nieuw vastleggingsplafon (kolom 8) teruggebracht op 225 000 000 frank.

c) Het in kolom 11 (Nieuwe machtigingen 1960) vermeld betalingskrediet van 300 000 000 frank schrappen.

Derhalve wordt het nieuw betalingsplafon (kolom 12) teruggebracht op 25 000 000 frank.

Onderhavig artikel moet alleen nog « pro memorie » onder nummer 59.692-2 aangehaald worden.